

Fortsetzung von Seite 13

base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg, 14h.*

Point of View - 100 Suns, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

23e Salon National de diapositives en couleurs, projection, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Ettelbruck, 17h30.*

Roaratorio, Hörstück von John Cage, Festivalcafé, (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier, 23h30.* Im Rahmen des Festivals "Opening! 2004". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

So, 28.11.

am dag

26e Salon des Antiquaires, Parc des Expositions, *Metz, 10h - 20h.*

Tag der offenen Tür, Animation für jedes Alter, Musik, Erzählungen, Vorträge, Informationen, Ausstellungen, Diskussionsrunde, usw., Interformation asbl (5, um Häregaart), *Untereisenbach, 11h.* Tel. 091 92 06 88.

Adventsfest, Centre culturel, *Erpeldange/Ettelbruck, 11h - 18h.* Tel. 81 75 73.

Puppen- und Bärenbörse, Congresshalle, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 41 80-0.

Advents- an Hobbybazar, Sall vum DTS am Hall Polyvalent, *Schiffange, 14h - 19h.*

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Rotkäppchen, en Erzieltheaterstéck fir Kanner vun 5-10 Joër, mam Traffik Theater, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch, 15h.* Tel. 32 82 83.

Der gestiefelte Kater, Theaterstück von Dieter Franz, frei nach den Gebrüdern Grimm, Schlosskeller, *Saarbrücken, 15h.*

Dem Struwelpéiter seng Kanner, Theater- an Danzspektakel fir Kanner, vum Mani Muller, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch, 16h30.* Tel. 32 82 83.

konferenz

Longévité et vieillissement: Le rôle des hormones, par Etienne-Emile Baulieu, Amphithéâtre du Centre Hospitalier, *Luxembourg, 18h15.*

musek

Drumming, de Steve Reich, par United Instruments of Lucilin,



Mit seinem "Taxi Europa" macht Stephan Eicher am Dienstag, den 30. November ab 20 Uhr auch einen Halt in der Differdinger Sporthalle.

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 11h.* Dans le cadre du festival "Rainy Days".

Theatercafé zu "Das Orangenmädchen", Foyer des Theaters, *Trier, 11h15.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

French Aspic, jazz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 11h30.*

Der Vogelhändler, Operette von Carl Zeller, Theater, *Trier, 16h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Schubertiade Luxembourg, Werke von Weber und Schubert, Pfarrkirche, *Bavigne, 17h.*

Hagen Quartett, oeuvres de Beethoven, Webern et Bartok, château, *Bourglinster, 17h.*

Poe - Pech und Schwefel, Musical von F.imsgern und H. Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Ozark Henry, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.*

theater

Gesabbelt, gepinselt a geschmiert, den neie Kabaretprogramm vun den Ettelbrécker Theater Frënn, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck, 15h.* Tel. 061 44 66 22 (tëscht 17h - 20h).

EngelMann, Monolog für einen Schauspieler, von André Link, Vic-Abens-Saal, Schloss, *Vianden, 16h.* Tel. 83 41 08-1.

Wen wundert's, ein Arnual Spezial, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Däiwelskichen, Komédie vum Fons Kontz, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Das Maß der Dinge, von Neil LaBute, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Le Baiser sur l'asphalte, de Nelson Rodrigues, avec Caty Baccega, Pierre Bodry, Paulo Cardoso, Irina Fedotova, Alain Holtgen, Luc Lamesch, Christian Magnani, Barbara Muller, Myriam Muller, Monique Reuter, Franck Sasonoff, Stéphane Titelein et Jules Werner, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Den Idiotendiner, vum Francis Veber, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Dat Bescht kënnst eréischt, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg, 20h30.* Tel. 26 67 06 44. AUSVERKAAFT!

konterbont

Point of View - 100 Suns, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Veillées d'Ardenne, avec les conteurs et conteuses A. Laroche, H. Gheysens, A.-C. Grosjean, J. Collignon et A. Kovalevsky, Musée de la vie rurale, *Saint-Hubert (B), 14h - 18h.* Tél. 0032 84 21 08 90.

Systemsparkasse, und andere Hörspiele von Hermann Bohlen, Festivalcafé, (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier,*

17h. Im Rahmen des Festivals "Opening! 2004". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

23e Salon National de diapositives en couleurs, projection, An der Schreinerei (9, place de la Libération), *Ettelbruck, 19h30.*

Mo, 29.11.

am dag

26e Salon des Antiquaires, Parc des Expositions, *Metz, 10h - 17h.*

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Eng Geschicht vum Kleeschen, Centre Sociétaire (167, rue de Trèves), *Cents, 17h.* Tel. 26 43 11 16.

konferenz

Ein "Nachhaltigkeitsrat" für Luxemburg - aus den Erfahrungen des Auslands lernen, mit Dr. Volker Hauff, Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg, 18h30.*

Ecologie du putois au Luxembourg et Nachhaltigkeitsdiskurs und Naturparke. Eine sozialgeographische Einschätzung aufgrund von Beispielen aus Luxemburg, par Adil Baghli et Philippe Wealer, salle de conférence du "naturmusée", *Luxembourg, 19h30.* A l'occasion

Ticket to win!

Le woxx vous offre un ticket pour le dîner-spectacle **Un si joli petit voyage** d'Ivane Daoudi, le 6, 7, 13, 14, 20 ou 21 décembre à 20h au "... (la suite)", 42-44 rue de Hollerich à Luxembourg. Il suffit d'appeler au tél. 29 79 99-0, ce lundi à partir de 9h.

du 150e anniversaire du Musée national d'histoire naturelle.

Ewiges Jerusalem - heiß geliebt und bitter umstritten ..., Vortrag von Ruth Lapide, Synagoge (45, ave Monterey), *Luxembourg, 20h.* Org.: Association Interconfessionnelle, Département culturel du consistoire israélite et Info-Vidéo-Center.

musek

Récital de piano, par Leslie Howard, oeuvres de Liszt, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

theater

Däiwelskichen, Komédie vum Fons Kontz, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Rinconete Y Cortadillo, soirée de flamenco de Miguel de Cervantes, par la Cia de Danza Javier Latorre, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Le Baiser sur l'asphalte, de Nelson Rodrigues, avec Caty Baccega, Pierre Bodry, Paulo Cardoso, Irina Fedotova, Alain Holtgen, Luc Lamesch, Christian Magnani, Barbara Muller, Myriam Muller, e.a., Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Den Idiotendiner, vum Francis Veber, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Schwimmen nach Kambodscha, von Spalding Gray, mit Steve Karier, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

Di, 30.11.

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Eng Geschicht vum Kleeschen, Centre Sociétaire (167, rue de Trèves), *Cents, 15h30 + 17h.* Tel. 26 43 11 16.

konferenz

Heinrich Heine - der fromme Ketzer, Vortrag von Ruth Lapide, Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg, 20h.*

musek

Carmen, opéra de Georges Bizet, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Stephane Eicher, Sporthalle, *Differdingen, 20h.*

Greg Lamy et Sascha Ley, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Récital de violon et de piano, par Atsuko Temma et Valentin Gheorghiu, oeuvres de Brahms, Bach, van Beethoven et Porumbescu, Centre culturel Schungfabrik, *Tétange, 20h.* Tél. 46 41 51 31.

Joe Fonda, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

Der Hauptmann von Köpenick, Geschichte von Carl Zuckmayer, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Blind Date, Ballettabend von Marguerite Donlon und Christian Spuck, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Rinconete Y Cortadillo, soirée de flamenco de Miguel de Cervantes, par la Cia de Danza Javier Latorre, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Daewoo, de François Bon, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Klamms Krieg, Mobiles Schulstück von Kai Hensel, Foyer des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Le Baiser sur l'asphalte, de Nelson Rodrigues, avec Caty Baccega, Pierre Bodry, Paulo Cardoso, Irina Fedotova, Alain Holtgen, Luc Lamesch, Christian Magnani, Barbara Muller, Myriam Muller, Monique Reuter, Franck Sasonoff, Stéphane Titelein et Jules Werner, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Schwimmen nach Kambodscha, von Spalding Gray, mit Steve Karier, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

Dat Bescht kënnst eréischt, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg, 20h30.* Tel. 26 67 06 44. AUSVERKAAFT!

Mi, 1.12.

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches

Contes d'Automne

Du **1er au 5 décembre** la Maison de la Culture d'Arlon invite à la découverte du monde imaginaire de Grégoire Solotareff, auteur-illustrateur pour la jeunesse. Au programme seront, durant toute la semaine, une mini-exposition d'affiches et de dessins de Solotareff.

Le **mercredi, 1er décembre** de 14h à 16h auront lieu des ateliers d'expression et de créativité pour les enfants. Le **jeudi, 2 décembre** la comédienne et conteuse Carine Ermans explorera le monde de l'auteur au cours de la conférence "Autour de Grégoire Solotareff". La conférence sera suivie d'un spectacle-lectures "Les saisons contées, chantées et dansées" par les ateliers adultes du Centre d'expression et de créativité. Cette soirée sera également animée par l'atelier "Danse africaine" d'Alphonsine Manishimwé et l'atelier "Chant choral" de

Jacques Bricq. Le **vendredi, 3 décembre** l'atelier théâtre lira les contes primés du concours d'écriture "Conte pour un anniversaire" et les ateliers théâtre des 13 à 15 ans présenteront leurs créations imaginées autour de Solotareff. Le **samedi, 4 décembre** les enfants de 8 à 11 ans pourront participer à des ateliers d'illustration, de création d'affiches et d'écriture. Les frais de participation sont de 5 €, l'inscription se fait à la Maison de la Culture. La semaine sera clôturée le **samedi, 4 décembre** à 20h30 et le dimanche, **5 décembre** à 17h par le spectacle "Contes d'automne" d'après l'oeuvre de Grégoire Solotareff, présenté par le Théâtre du Tilleul. Le prix d'entrée est de 8 € pour les adultes et de 4 € pour les enfants. Ce spectacle s'adresse aux enfants à partir de 8 ans. Pour plus d'informations: tél. 0032 063 22 04 39, courriel: info@maison-culture-arlon.be ou www.maison-culture-arlon.be

Tanz und Perkussionsworkshops

Am **Freitag, dem 3.** und am **Samstag, dem 4. Dezember** bietet die Truppe Yelemba d'Abidjan aus Côte d'Ivoire Workshops in afrikanischer Perkussion und in afrikanischem Tanz an. Die Kurse finden statt am Freitag, von 19 bis 21 Uhr und am Samstag von 15 bis 17 Uhr. Einschreibungen werden unter der Telefonnummer 55 44 93-1 entgegen genommen. Die Teilnahmegebühr von 50 € ist zu überweisen auf das Konto der Kulturfabrik: BCEE IBAN LU40 0019 7300 1247 2000. Die Zahl der TeilnehmerInnen ist auf 20 für den Tanzworkshop und 12 für den Perkussionsworkshop begrenzt. Letzterer richtet sich vor allem an Fortgeschrittene, die gebeten werden, ihren eigenen Djembé mitzubringen. Die TeilnehmerInnen erhalten freien Eintritt für das Konzert von Yelemba d'Abidjan am 4. Dezember um 21 Uhr in der Kulturfabrik.

Ab dem **10. Januar 2005** bietet die Kulturfabrik jeden Montag Perkussionskurse für AnfängerInnen (von 19 Uhr bis 20.30 Uhr) und Fortgeschrittene (von 20.30 bis 22 Uhr) an. Die Kurse werden geleitet von Mostafa Zrika, der seit 1988 Workshops und Seminare veranstaltet. Die Einschreibebegebühr beträgt 230 €.

"Tout Lézard" cherche anciens élèves du LGL

C'est en 2003 que le Lycée des Garçons de Luxembourg a lancé le projet d'établissement "Tout Lézard", dont l'aboutissement devra être, en mai 2007, un grand spectacle multi-artistique, très probablement dans le cadre de "Luxembourg et Grande-Région, Capitale européenne de la culture 2007". Pour arriver à mettre sur pied cette manifestation et à lui garantir une qualité "professionnelle", le LGL fait appel à d'anciens élèves de l'établissement devenus

artistes. Le premier appel concerne l'année scolaire 2005-2006. "Tout Lézard" sera placé sous le signe de l'ouverture. Des artistes seront appelé-e-s à travailler périodiquement dans des classes du LGL pour partager leurs compétences avec les élèves.

Le second appel concerne uniquement les anciens élèves de la section E du LGL. En 2007, cette section fêtera son 25e anniversaire. L'établissement souhaite organiser à cette occasion une exposition avec les oeuvres des anciens élèves. Les artistes établi-e-s aussi bien que les amateurs seront les bienvenu-e-s. Les intéressé-e-s pourront contacter "Tout Lézard" par courriel: burolezard@lgl.lu ou par tél. 22 23 02 617 le mardi entre 9h40 et 11h40.

Soirée folk du groupe Carvine

Ce **samedi, 27 novembre**, l'asbl CaDanse, qui a pour vocation de promouvoir les danses et musiques traditionnelles au Luxembourg, invite, de 14h à 18h, à un atelier danses de bal folk. L'atelier sera suivi, à 20h30, d'une soirée animée par le groupe Carvine, qui interprètera des musiques des quatre coins d'Europe. Pour plus d'informations: tél. 46 11 79, courriel: cadanse@pt.lu ou http://webplaza.pt.lu/cadanse